

inspiration

learning
apprentissage

growth
croissance

Katimavik



2004-2005 annual report
rapport annuel 2004-2005



MISSION

Katimavik is Canada's leading national youth volunteer service program for Canadians ages 17 to 21 years old. Katimavik's mission is to foster the personal development of our nation's young people through a challenging program of volunteer community work, training and group interaction. The diverse experience of involvement in Canadian communities is coupled with structured learning programs. Both participants and the communities they work in benefit from the program.

MISSION

Katimavik est un programme canadien d'apprentissage par le service volontaire pour les jeunes de 17 à 21 ans. Il s'agit du principal programme national du genre au Canada.

Katimavik a pour mission de favoriser le développement personnel des jeunes, grâce à un programme stimulant de volontariat communautaire, de formation et d'interaction en groupe.

L'expérience diversifiée d'engagement dans les communautés canadiennes se conjugue à des programmes d'apprentissage structurés.

Les participants et les communautés en sortent gagnants.

OBJECTIVES

To contribute substantially to the personal, social and professional development of the participants.

To promote community service.

To offer a diverse experience fostering a better understanding of the Canadian reality.

OBJECTIFS

Contribuer de façon significative au développement personnel, social et professionnel des participants et participantes.

Promouvoir le service à la communauté.

Offrir une expérience diversifiée favorisant une meilleure compréhension de la réalité canadienne.

TABLE DES MATIÈRES

Message du Premier ministre du Canada	2
Message de la ministre du Patrimoine canadien	3
Message du président du conseil d'administration	4
Message du directeur général	6
Une année stimulante	10
Le cœur de Katimavik	16
Katimavik présent partout	23
Les participants de Katimavik s'engagent	24
Comment sélectionne-t-on les participants à Katimavik?	26
Conseil d'administration	30
États financiers sommaires	33

TABLE OF CONTENTS

Message from the Prime Minister of Canada	2
Message from the Minister of Canadian Heritage	3
Message from the Chair of the Board of Directors	4
Message from the Executive Director	6
An exciting year	10
Committment: the heart of Katimavik	16
Katimavik far and wide	23
Katimavik participants get involved	24
How are Katimavik participants selected?	26
Board of Directors	30
Summary Financial Statements	33



Message du Premier ministre du Canada

Message from the Prime Minister of Canada

I am pleased to extend my warmest greetings to the readers of the Katimavik 2004-2005 Annual Report.

Canadians have always been generous with their time and talent: indeed, millions of us volunteer our services in one way or another for the common good. Organizations like Katimavik are leading the way by providing exciting opportunities for volunteerism to the nation's young people. This program offers participants an opportunity to assist organizations while developing leadership skills, gaining a wealth of work-related experience, and travelling to other parts of the country. I am certain that Katimavik will continue to develop as a wonderful example of the skill and talent available from Canadian youth.

Please accept my best wishes for every success as you go on to meet the challenges of the years ahead.

Ottawa, 2005

C'est avec plaisir que j'adresse mes cordiales salutations aux lecteurs du Rapport annuel 2004-2005 de Katimavik.

Les Canadiens ont toujours été généreux de leur temps et de leurs talents : ils sont en effet des millions à offrir bénévolement leurs services pour le bien commun. À l'instar d'autres organisations, Katimavik montre la voie en offrant des occasions passionnantes de volontariat à nos jeunes. Ceux-ci ont la chance d'appuyer différents organismes tout en développant leur esprit de leadership, en acquérant une expérience de travail et en découvrant les différentes régions de notre pays. J'ai la certitude que Katimavik continuera de s'épanouir et de mettre en valeur les capacités de la jeunesse canadienne.

Je vous offre mes meilleurs vœux pour l'avenir.

The Right Honourable Paul Martin
Le très honorable Paul Martin
Prime Minister of Canada / Premier ministre du Canada

Hospital HOPE Coquihalla Elementary School, Fraser Hope Lodge, Hope Community Children's Centre, Hope Community Services, Mennonite Church BC, Camp Squeah, Silver Creek Elementary School HOUSTON Community Futures Development Corporation of Nadina, District of Houston, Houston & District Chamber of Commerce, Houston Friendship Centre Society, Houston Link to Learning, Houston Lions Club, Houston Public Library MERRITT Colletville Elementary School, Community Futures Development Corporation of Nicola Valley, Merritt Bench Elementary School, Merritt Humane Society, Nicola Valley Health Centre, Nicola-Canford Elementary School, Lower Nicole Indian Band NANAIMO Downtown Nanaimo Partnership, Nanaimo Community Gardens Society, Nanaimo District Museum, Nanaimo Men's Resource Centre, Nanaimo Volunteer and Information Centre Society, Theatre BC (The British Columbia Drama Association), Tourism Vancouver Island NEW WESTMINSTER Douglas College Institute of Urban Ecology, Elizabeth Fry Society



Message de la ministre du Patrimoine canadien

Message from the Minister of Canadian Heritage

Depuis 28 ans, Katimavik offre à nos jeunes l'occasion d'élargir leurs horizons, d'apprendre à se connaître et de vivre des expériences nouvelles et enrichissantes dont ils se souviendront toute leur vie.

Cette année, près de 1 200 participants et participantes ont accompli du travail bénévole dans le cadre de divers projets menés dans 105 collectivités du Canada. Peut-on trouver meilleure façon d'acquérir des compétences en leadership, d'améliorer ses connaissances de la langue seconde officielle, d'en apprendre davantage sur la protection de l'environnement et de constater par soi-même la diversité culturelle du pays?

À titre de ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable de la Condition féminine, je suis fière de continuer à appuyer l'objectif du programme Katimavik d'offrir aux jeunes Canadiens et Canadiennes diverses occasions de jouer un rôle actif dans notre société.

For 28 years, Katimavik has offered our youth a unique opportunity to broaden their horizons, to learn about themselves and to participate in new and exciting experiences that they will remember all their life.

This year, nearly 1,200 participants took part in voluntary work in diverse projects in 105 communities across Canada. What better way to develop one's leadership skills, improve one's knowledge of the second official language, learn more about protecting the environment, and experience first-hand the country's cultural diversity.

As Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status of Women, I am proud to continue to support the Katimavik program's goal of providing young Canadians with a variety of opportunities to play an active role in our society.



Ottawa, 2005

The Honourable Liza Frulla
L'honorable Liza Frulla

Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status of Women /
Ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable de la Condition féminine

of Greater Vancouver, Fraserside Community Services Society, New Westminster Family Place, Royal Agricultural and Industrial Society of BC, Second Street Community School PORT ALBERNI Abbeyfield Port Alberni, Alberni Valley Enhancement Association, Alberni-Clayoquot Continuing Care Society, Community Policing Office, Friends of the Log Train Trail, The Bread of Life Centre, Western Vancouver Island Industrial Heritage Society, Westhaven Multilevel Care Facility PRINCETON John Allison Elementary School, Little Folks Nursery School Society, Princeton & District Chamber of Commerce, Princeton & District Community Services Society, Princeton District Museum & Archives Society, Princeton Exhibition Association, Vermillion Forks Elementary School, Vermillion Forks Field Naturalists QUESNEL Baker Creek Enhancement Society, Dunrovin Park Lodge, École Baker Elementary, North Cariboo Comprehensive Youth Centre, Quesnel & District Chamber of Commerce, Quesnel & District SPCA, Quesnel Community and Economic

À quand une politique nationale sur le service volontaire?

Katimavik grandit et s'épanouit. En 2004-2005, plus de 1000 jeunes ont participé à Katimavik, une augmentation de 30 % par rapport à l'année précédente. D'autre part, Katimavik est devenu un chef de file en matière de programmes d'apprentissage par le service volontaire chez les jeunes. Mais cette croissance et cette reconnaissance de Katimavik sont altérées par l'absence d'une politique nationale sur le service volontaire. Nous croyons qu'il est temps que le gouvernement fédéral réagisse.

Tous les Canadiens y gagneraient

Depuis quelque temps déjà, nous invitons nos élus à élaborer une politique nationale sur le service volontaire. Les jeunes Canadiens et Canadiennes seraient les premiers à en bénéficier, de même que les communautés de partout au pays.

Une telle politique confirmerait l'engagement du Canada envers les jeunes et le rôle essentiel qu'ils jouent dans le développement social et économique du pays. Elle situerait le Canada parmi les nations progressistes déjà dotées d'une politique nationale sur le service volontaire.

Un plus grand nombre de participants

Une politique-cadre assortie d'un engagement ferme envers les jeunes nous permettrait d'augmenter le nombre de participants au programme. Cette année, environ 10 000 jeunes se sont inscrits à Katimavik, mais seulement 12 % d'entre eux pourront y participer.

De plus, la société canadienne a besoin d'une jeunesse active et engagée et la politique-cadre viendrait le confirmer une fois pour toutes. Un tel geste de la part du gouvernement fédéral stimulerait aussi la concertation entre organismes de volontariat, institutions d'enseignement et ONG. Ensemble, nous sommes plus forts.

Finalement, la création d'une politique nationale sur le service volontaire par le gouvernement fédéral nous rendrait plus

efficaces et viables. Nous pourrions développer davantage d'alliances diversifiées, dans le meilleur intérêt de nos concitoyens.

Katimavik a fait ses preuves

Un programme solide comme celui de Katimavik a fait ses preuves. Plus de 25 000 anciens participants partout au pays en témoignent. Ils sont unanimes à dire que Katimavik leur a donné confiance en eux, en a fait de meilleurs leaders, a

4

Message du président du conseil d'administration

Message from the Chair of the Board of Directors

contribué à leur croissance personnelle tout en les préparant à faire des choix professionnels.

Ces anciens participants sont autant de messagers porteurs des valeurs de Katimavik, des valeurs qui les ont influencés à jamais et qui contribuent aujourd'hui à la cohésion de la société canadienne.



Justin P. J. Trudeau

Président du conseil d'administration de Katimavik

Development Corporation, Quesnel Community Living Association, Quesnel Downtown Association, Quesnel Fire Department REVELSTOKE City of Revelstoke, Parks Canada – Mount Revelstoke & Glacier National Parks, Revelstoke Community Skills Centre Society, Revelstoke Heritage Railway Society, Revelstoke Visual Arts Society, Revelstoke Women's Shelter Society, Snowmobile Revelstoke Society SALMON ARM Canadian Mental Health Association - Salmon Arm and District Branch, Salmon Arm Centennial Committee, Salmon Arm Downtown Improvement Association, Salmon Arm Folk Music Society, Salmon Arm Museum & Heritage Association VANCOUVER A Loving Spoonful, Evergreen, Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique, Leave Out Violence (LOVE) British Columbia, UBC Farm (Faculty of Land and Food Systems, the University of British Columbia), UBC National Foods Coop, Vancouver Friends for Life Society, YWCA of Vancouver VERNON Allan Brooks Nature Centre, Kindale Developmental

We need a national policy on youth service in Canada

Katimavik is growing and flourishing. In 2004-2005, more than 1,000 young people participated in Katimavik, representing an increase of 30 per cent from last year. Katimavik has become a leader in the area of youth service-learning programs. Interestingly, this growth and recognition has taken place in the absence of a national policy on youth service. We believe it is time for the federal government to respond.



All Canadians would benefit

For some time now, we have asked our elected officials to develop a national policy on youth service. Young Canadians would be the first to benefit, but so would communities all over the country.

Such a policy would confirm Canada's commitment to its youth and to the vital role that they play in our country's social and economic development. It would place Canada among the many progressive nations that already have a national policy on youth service.

Expansion and sustainability of the program

A policy framework with a firm commitment to youth would allow us to increase the number of participants in the program. This year, close to 10,000 candidates applied to Katimavik. Unfortunately only 12 per cent of applicants will have the opportunity to participate.

Furthermore, Canadian society needs young people to get more active and involved, and a policy framework would confirm this once and for all. This gesture from the federal government would also promote cooperation among volunteer organizations, schools and NGOs. There is strength in numbers.

Finally, the creation of a national youth service policy by the federal government would increase Katimavik's effectiveness and viability. We could develop even more diverse partnerships, in the best interests of all Canadians.

Katimavik: vital to Canadian society

More than 25,000 past participants across the country are proof that Katimavik is a strong program. Our alumni are of one voice in saying that Katimavik gave them confidence, made them better leaders and contributed to their personal growth, while preparing them for their futures.

These past participants embody Katimavik's values — values which have changed them forever and which contribute today to the growth of Canadian society.

Justin P. J. Trudeau
Chair of Katimavik's Board of Directors

Katimavik est en plein essor. En 2004-2005, un total de 1 155 participants et participantes (contre 800 l'année précédente) ont collaboré à plus de 650 projets dans 105 communautés canadiennes. Une augmentation dont nous avons toutes les raisons d'être fiers.

Fiers parce que ce sont tous les Canadiens et Canadiennes qui bénéficient de cette extraordinaire croissance, plus particulièrement les jeunes et les partenaires communautaires. Cette croissance vient confirmer le caractère essentiel de Katimavik comme programme d'apprentissage par le service volontaire pour la jeunesse. Depuis des années, en plus de mener son programme de main de maître, Katimavik se consacre à faire figurer le concept d'apprentissage par le service volontaire pour la jeunesse parmi les valeurs collectives canadiennes. Des valeurs axées sur la formation par le volontariat d'une jeunesse responsable dont la contribution est indispensable au développement et à la cohésion de la société canadienne.

Par notre engagement auprès de l'International Association of National Youth Service (IANYS), nous constatons que cette reconnaissance officielle de la valeur des programmes d'apprentissage par le service volontaire pour la jeunesse est une réalité dans plusieurs pays. D'autre part, l'importance que les organismes membres de l'IANYS accordent à notre rôle dans l'organisation souligne, à l'échelle internationale, le caractère essentiel de notre mission au Canada. Katimavik a sa place parmi des programmes qui ont fait leurs preuves dans de nombreux pays et ses initiatives font même école dans plusieurs milieux.

Ces succès ne sauraient cependant combler l'absence d'une politique-cadre sur le service volontaire au Canada. Afin de se préparer à l'établissement d'une politique nationale, essentielle dans un pays à qui l'avenir de ses jeunes tient à cœur, Katimavik travaille avec les chercheurs, crée de nouvelles alliances et diversifie ses partenariats.

Institution internationale reconnue, le Global Service Institute est un allié important dans la recherche sur les programmes de service

volontaire pour la jeunesse dans le monde entier. L'institut sera de la prochaine conférence de l'IANYS, qui se déroulera au Canada en 2006 et qui aura pour thème « Les politiques de service volontaire pour la jeunesse dans le monde. » Par ailleurs, nous poursuivons en parallèle notre travail avec d'autres groupes de recherche sur les impacts de notre programme.

De nouveaux partenariats viennent également soutenir la diversification et, par conséquent, élargir la portée et la stabilité de Katimavik. Les partenariats avec les institutions scolaires qui reconnaissent, en accordant des crédits aux anciens participants, la valeur de Katimavik constituent des jalons

Message du directeur général

Message from the Executive Director

historiques pour notre organisme. Ces maisons d'enseignement n'ont pas hésité à reconnaître la valeur éducative de notre programme.

En 2004-2005, nous avons poursuivi des discussions avec Parcs Canada afin de conclure une entente de trois ans selon laquelle des groupes de Katimavik travailleraient dans plusieurs parcs partout au pays. Les jeunes participeront à des projets liés au développement durable, ce qui s'inscrit de belle façon dans la portion de 30 % d'activités d'apprentissage en environnement que Katimavik s'engage à réaliser dans les communautés. Voilà un



Katimavik is thriving! In 2004-2005, a total of 1,155 participants (as compared with 800 last year) volunteered on more than 650 projects in 105 communities across Canada. We have every reason to be proud of this increase in numbers.

We are proud because all Canadians benefit from this extraordinary growth, especially our youth and community partners. This progress also confirms Katimavik's vital role as a service-learning program for youth. In addition to running a successful program, Katimavik has dedicated itself to



championing the concept of service-learning as one of Canada's collective values. These values are based on educating responsible youth through volunteer service – youth whose contribution will be fundamental to the development and the cohesiveness of Canadian society.

Through our association with the International Association of National Youth Service (IANYS), we have noticed that the value of service-learning programs for youth is already officially recognized in many countries. In addition, the emphasis that the member organizations place on our role in

IANYS has turned eyes internationally on the essential nature of our mission in Canada. Katimavik has earned a place among proven programs in many countries throughout the world, and its initiatives in many areas are even being emulated.

However, these successes have occurred in the absence of a youth service policy in Canada. In order to prepare for the establishment of a national policy, which is fundamental in a country that is committed to its youth, Katimavik is working with researchers, creating new alliances and diversifying its partnerships.

One of these is with the Global Service Institute, an internationally recognized institution that is an important ally in researching volunteer programs for youth throughout the world. The Institute will be at the next IANYS conference in Canada in 2006, whose theme will be “National Youth Service Policies Throughout the World.” At the same time, we are continuing to work with other research groups on the impacts of our program.

New partnerships are helping to support Katimavik's diversification, and by the same token, to extend its scope and stability. Partnerships with educational institutions that recognize the Katimavik program's values by awarding credits to participants are a milestone in the history of our organization. These institutions were quick to recognize the educational value of our program.

In 2004-2005, we held talks with Parks Canada to reach a three-year agreement for Katimavik groups to work in several parks throughout the country. Young people will participate in sustainable-development projects, which fit perfectly into the 30 per cent ratio of environmental learning activities that Katimavik is committed to carrying out in communities. This

District Recycling Society, Evergreen School, Nabis Northern Alberta Brain Injury Society, Reflections Empowering People to Succeed, Town of Edson ESTEVAN École Sacré Coeur, Estevan Day Care Coop, Estevan Diversified Services, Estevan Humane Society, Estevan Tourism, Family Centre, The Salvation Army JASPER HIV West Yellowhead, Hostelling International-Northern Alberta, Jasper-Yellowhead Museum & Archives, Jasper Adult Learning Council, Jasper Municipal Library, Municipality of Jasper Environmental Services-Green Space Trail Building, Municipality of Jasper Environmental Services – Environmental Education, Parks Canada, Jasper National Park LEDUC Boys and Girls Club of Leduc, City of Leduc-Family & Community Support Services, City of Leduc-Community Development and Recreation Dept., Leduc Composite High School, Leduc Public Library LORETTE Collège Lorette Collegiate, Dawson Trail School, Déjà-Vu, Division scolaire franco-manitobaine (DSFM)-Festival des mots, École Lagimodière, École Lorette

partenariat, gagnant à tous points de vue, que nous devrions pouvoir mettre en œuvre cette année.

Depuis longtemps, nous croyons également que le programme Katimavik pourrait être utile en milieu autochtone. Nous avons donc réalisé cette année une première phase de consultation en vue de la réalisation d'un projet pilote dans les communautés autochtones. Nous avons reçu un accueil enthousiaste de la part des leaders autochtones, inuits et métis que nous avons rencontrés. Un partenariat entre Katimavik et les communautés autochtones du Canada constituerait une alliance naturelle, car nous partageons avec celles-ci des valeurs d'engagement communautaire, de découverte culturelle et de protection des milieux naturels. De plus, nous entretenons le même souci à l'égard du mieux-être de la jeunesse.

En terminant, il me faut remercier plusieurs alliés de Katimavik, dont les membres de notre personnel qui font preuve de tant de dévouement et d'engagement. Nous avons récemment mis en œuvre un nouveau modèle de gestion qui a fait ses preuves et nous ne pouvons qu'en remercier tous les membres du personnel. Ils sont précieux, tout comme nos bénévoles, souvent des anciens de Katimavik, dont la contribution à l'excellence du programme est essentielle.

Enfin, un grand merci à nos partenaires communautaires de tout le pays, qui investissent temps et argent dans des projets stimulants et créatifs, des défis qui font de nos participants de meilleurs Canadiens et Canadiennes.

L'année 2004-2005 fut fertile en réalisations et en créativité, laissant présager un avenir rempli de promesses.

is a winning partnership from every angle, and we should be able to get started this year.

For some time, we have believed that the Katimavik program would be valuable in an aboriginal environment. This year, we have completed the first phase of consultation for a pilot project in aboriginal communities. We were enthusiastically received by the Aboriginal, Inuit and Métis leaders we met. A partnership between Katimavik and Canada's aboriginal communities is a natural alliance, as we share such values as community service, cultural discovery, and protection of natural environments. We also share the same concern for the welfare of youth.

In closing, I must thank many of Katimavik's allies, including the devoted and committed members of our staff. We have recently implemented a new management model that has proven its worth, and we have Katimavik's staff members to thank for it. They are valuable, as are our volunteers, often Katimavik alumni, whose contribution to the program's success is essential.

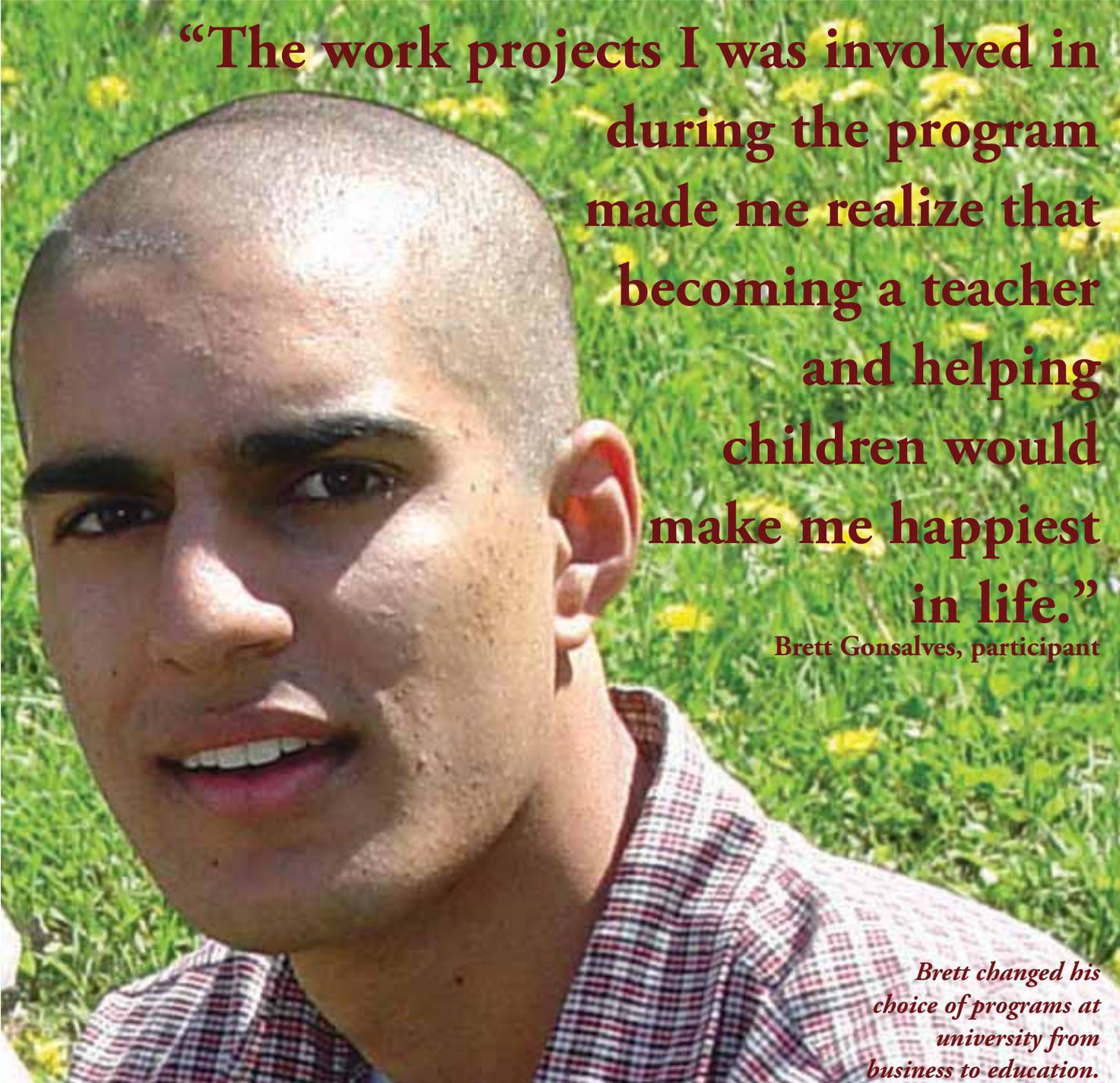
Finally, many thanks to our community partners all over the country who invest time and money in exciting and creative projects, challenges which make our participants better Canadians.

A successful year for accomplishments and creativity, 2004-2005 bodes well for a promising future.



Jean-Guy Bigeau

Directeur général de Katimavik / Executive Director, Katimavik



“The work projects I was involved in during the program made me realize that becoming a teacher and helping children would make me happiest in life.”

Brett Gonsalves, participant

Brett changed his choice of programs at university from business to education.

Une année stimulante An exciting year



A vast array of projects

It was a year filled with diverse and enriching work projects and incredible experiences for participants, who worked on projects that ranged from promoting literacy in schools to helping raise public awareness of land mines. They took care of children, and helped those less fortunate. They sorted used clothing, cared for abandoned animals and planted trees. They assisted elderly people, took care of gardens, organized events and much more!

A historic agreement with Capilano College

In February 2005, Capilano College in North Vancouver, British Columbia, recognized the Katimavik program by awarding credits to students who successfully complete the program. Participants can now receive three credits within Capilano's Global Stewardship Program. This is a milestone in

the recognition of Katimavik's educational value, and we are continuing discussions with other educational institutions across the country in order to reach similar agreements.

Canadian Multiculturalism Day

In June 2004, nearly 250 Katimavik participants from coast to coast participated in Canadian Multiculturalism Day. This event was a perfect complement to one of the components of Katimavik's learning program: cultural discovery.

Over the course of the day, participants volunteered at an Aboriginal picnic, a world music festival and an art exhibit. They participated in family events, organized parades, and volunteered at many festivals.

Katimavik participants were able to put into practice the skills they acquired during the program.

District Food Bank Inc., YMCA of Regina ST. BONIFACE Centre Taché Centre, Collège Louis-Riel, École Provencher, Festival du Voyageur, Foyer Valade, La Radio Communautaire du Manitoba—Envol 91 FM, La Radio Le Réveil / CBAU, Marion School STRATHMORE Brentwood Elementary School, Crowther Memorial Jr. High, Golden Hills Virtual School, Strathmore Family Centre, Strathmore Youth Centre, Westmount Elementary School, Wheatland School—Strathmore, Wild Rose Economic Development Corp. WEYBURN Big Brothers & Big Sisters, City of Weyburn, Early Childhood Program, HELP International, Sun Country Health Region, The Family Place, Violence Intervention Program Southeast WHITECOURT Central Elementary School, Empowering Citizens for Health and Opportunity Society, Friends of the Whitecourt Society (Repeat Boutique), Kidstown Society for Child, Pat Hardy

Des projets de travail polyvalents

Cette année, les participants se sont engagés dans des projets d'alphabétisation dans les écoles et des ateliers de sensibilisation aux mines antipersonnel. Ils ont gardé des enfants, classé des documents, aidé les plus démunis. Ils ont trié des vêtements usagés, pris soin d'animaux abandonnés, reboisé des parcs. Ils ont accompagné des personnes âgées, entretenu des jardins, organisé des événements et plus encore! Ce fut une année ponctuée de projets de travail riches et diversifiés et d'autant d'expériences incomparables pour les jeunes.

Une entente historique avec Capilano College

Depuis février 2005, le programme Katimavik est reconnu par le Capilano College de Vancouver-Nord, en Colombie-Britannique, qui octroie des crédits scolaires aux participants terminant le programme. Les jeunes se verront accorder trois crédits par le biais du programme Global Stewardship de Capilano College.

Il s'agit là d'un jalon important dans la reconnaissance de la valeur de l'apprentissage à Katimavik, et nous poursuivons les discussions afin de conclure pareilles ententes avec d'autres institutions d'enseignement du pays.

Journée canadienne du multiculturalisme

En juin 2004, près de 250 participants et participantes de Katimavik d'un océan à l'autre ont pris part à la Journée canadienne du multiculturalisme. Cet événement complète à merveille l'une des composantes du programme d'apprentissage de Katimavik : la découverte culturelle.

Au fil de la journée, les jeunes de Katimavik ont prêté main-forte à des autochtones dans un pique-nique, à des musiciens

lors d'un festival de musique du monde et à des artisans lors d'une exposition d'artisanat. Ils ont participé à des rencontres familiales, organisé des défilés, et contribué à plusieurs festivals.

Les jeunes volontaires de Katimavik ont acquis ici, dans le cadre du programme, des compétences à mettre en pratique.

Katimavik hôte de la conférence mondiale IANYS 2006

En août 2004, Katimavik participait à la conférence mondiale de l'International Association of National Youth Service (IANYS) à Accra, au Ghana. La conférence, qui avait pour thème « L'impact du service jeunesse national », réunissait les représentants de 13 pays.

Le directeur général de Katimavik, Jean-Guy Bigeau, et le directeur du programme, Jacques Langlois, ont présenté une mise à jour des initiatives de service jeunesse national

11

En 2004-2005, un total de 1 155 participants de Katimavik ont effectué 671 179 heures de travail volontaire évaluées à 9 470 000 dollars. Cette année les projets de travail de Katimavik se sont tenus dans 105 communautés canadiennes auprès de plus de 650 partenaires communautaires.

Katimavik to host IANYS 2006 international conference

In August 2004, Katimavik participated in the International Association of National Youth Service (IANYS) international conference in Accra, Ghana. The conference's theme was "The Impact of National Youth Service" and brought together representatives from 13 countries.

Katimavik's Executive Director Jean-Guy Bigeau and Program Director Jacques Langlois presented an update on national youth service initiatives in Canada and Katimavik's recent activities.

Katimavik placed a bid to host the 2006 IANYS conference. The bid was accepted, and the next conference, planned for June 2006, will take place in Canada.

**In 2004-2005, a total of 1,155
Katimavik participants contributed
671,179 hours of volunteer work at an
estimated value of \$9,470,000. This
year Katimavik projects took place in
105 Canadian communities with more
than 650 community partners.**

72



Alex Bell helping out at Senator Gibson Public School, Beamsville, Ontario.
Alex Bell apporte son soutien à la Senator Gibson Public School à Beamsville, en Ontario.

County, St. John Ambulance, Tourism Barrie, United Way of Greater Simcoe County, Victoria Village Manor BEAMSVILLE Albright Manor, Adult Learning & Resource Centres, Niagara West, Beamsville Co-operative Nursery school, Community Care of West Niagara, Community Living-Grimbsby, Lincoln, West Lincoln, Great Lakes Christian College, Lincoln Public Library, Senator Gibson Public School, Women's Resource Centre BLIND RIVER Bibliothèque de Blind River Public Library, Blind River Chamber of Commerce, Blind River Cross Country Ski Club, Blind River District Health Centre, École secondaire catholique Jeunesse-Nord, Mississauga First Nation, The Standard, Town of Blind River-Festival Committee, W.C Eaket Secondary School CASSELMAN CPE de Glengarry-Prescott-Russell, École secondaire catholique de Casselman, Francoscénie, Garderie Quatre Saisons, Maison de la famille d'Embrun, SEAPR Service enfant et adulte de Prescott-Russell COCHRANE Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario, Cochrane Child Care Centre, Cochrane

au Canada ainsi qu'un aperçu des récentes activités de Katimavik.

Katimavik a aussi présenté sa demande d'accueillir la conférence IANYS en 2006, demande qui a été acceptée. Ainsi, la prochaine conférence prévue en juin 2006 aura lieu au Canada.

Les anciens, une communauté très active

En novembre 2004, une centaine de participants et d'anciens ont participé à l'émission *MuchOnDemand* à MuchMusic. Ce soir-là, l'auditoire de cette émission, très populaire dans tout le Canada, était entièrement constitué d'anciens et de participants. Il y avait de l'ambiance!

Les anciens se sont également engagés dans la campagne de recrutement 2004-2005 et l'arrivée de Katimavik dans

plusieurs nouvelles communautés. Par exemple, les anciens de l'Ontario sont aujourd'hui présents dans 27 communautés et contribuent au succès de plus de 100 partenaires communautaires. D'autre part, le travail des anciens du Yukon et de la Colombie-Britannique a été essentiel à la campagne de recrutement 2005-2006. Bravo et merci à eux et à tous les autres anciens au pays qui continuent de soutenir Katimavik!

Inscription fructueuse

Grâce à de nouvelles approches de communication, la période d'inscription de cette année s'avère particulièrement fructueuse. La publication de bannières sur MSN, l'utilisation de sites ciblés et l'amélioration de nos techniques d'inscription en ligne ont grandement contribué à l'augmentation du nombre d'inscriptions reçues. Katimavik se met au numérique pour rejoindre les jeunes là où ils sont!



De nouveaux locaux dans la région Atlantique

Le bureau régional de Katimavik en Atlantique a été relocalisé cette année de Moncton à Halifax et son ouverture officielle a eu lieu le 22 février 2005.

De g. à dr. : Jean-Guy Bigeau, directeur général de Katimavik; Justin P. J. Trudeau, président du conseil d'administration; son Honneur l'honorable Myra Freeman, lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse; son Honneur Lawrence Freeman; Jacinthe Dufour, directrice régionale en Atlantique.

New offices in the Atlantic region

Katimavik's Atlantic regional office moved from Moncton to Halifax this year and the office officially opened on February 22, 2005.

From left to right: Jean-Guy Bigeau, Executive Director, Katimavik; Justin P. J. Trudeau, Chair of the Board of Directors; Her Honour the Honourable Myra Freeman, Lieutenant Governor of Nova Scotia; His Honour Lawrence Freeman; Jacinthe Dufour, Atlantic Regional Director.



Community Living, Cochrane Food Bank, Cochrane Public Library, Cochrane Public School, Ininev Friendship Centre, Polar Bear Habitat and Heritage Village, Polar Bear Riders Snowmobile Club, The Lake Abitibi Model Forest, Wahpahkay Women's Circle COLLINGWOOD Big Brothers Big Sisters of the Georgian Triangle, Collingwood Children's Gourmet Club, Collingwood Public Library, Employment and Resource Services of Georgian Bay Area, Environment Network, Future Café, Habitat for Humanity Restore – Collingwood, Mountain View Elementary School, Ontario Early Years Centre, Town of Collingwood Museum, United Way of South Georgian Bay DUBREUILVILLE Bibliothèque publique de Dubreuilville, Conseil des écoles séparées catholiques de Dubreuilville, Dubreuilville Pivot-Jeunesse inc., Organisation du dév. économique et communautaire, Paroisse Ste-Cécile, Superior's Children's Centre, Township/Canton of/de Dubreuilville FORT ALBANY Fort Albany First Nation, Fort Albany First Nation Day Care Centre, Fort Albany



Alumni: an active community

In November 2004, nearly 100 participants and alumni took part in the *MuchOnDemand* show on MuchMusic. That evening, the audience of this nationally popular show was entirely made up of alumni and participants. There was a great feeling in the air!

Alumni also helped with the 2004-2005 recruitment campaign and the arrival of Katimavik in many new communities. For example, Ontario alumni are now involved in 27 communities and contribute to the success of more than 100 community partners. Alumni in British Columbia and the Yukon played a vital role in the 2004-2005 participant recruitment campaign. Congratulations and thanks to all the other alumni throughout the country who continue to support Katimavik!

74

A surge in applications

Thanks to new recruitment efforts across the country, this year's application period was particularly successful. Publishing banner ads on MSN, using targeted sites and improving our on-line application techniques contributed enormously to the rise in the number of applications we received. Katimavik is going on-line to reach youth — watch us grow!

New Web site

Katimavik completely redesigned its Web site this year. The new site is more colourful and features new photos and text. Navigating Katimavik.org is now easier than ever. A more intuitive system of subject classification makes it easier for users to find what they're looking for. Our Web site is a wonderful calling card for visitors in Canada and abroad.

Visit it at: www.katimavik.org

Financial partnerships

In closing, Katimavik wishes to thank its partners: Department of Canadian Heritage, Ford Canada, the Port of Montréal, MusiquePlus, MuchMusic and The Co-operators for their valuable support.

Successful completion of a restoration project

Working with the Town of Okotoks, Katimavik participants played a key role in the restoration of a local heritage building as it was transformed into a performing arts centre. A much needed resource for Okotoks' cultural community, community members will enjoy the new centre for years to come.

Power Corporation, James Bay General Hospital, Peetabeck Academy, Peetabeck Health Services GRIMSBY Grimsby Public School, Grimsby Benevolent Fund, Grimsby Museum, Grimsby Public Art Gallery, Grimsby Secondary School, Kiddie Kastle Family Resource Centre—Ontario Early Years, Maplecrest Village Retirement Residence HAWKESBURY Bureau central des bénévoles, Centre éducatif Jacqueline Lafrenière, Centre Marguerite Centre de Prescott - Russell, Hawkesbury Central Food Bank, Loisirs Old Mill, Maison de la famille de Hawkesbury, Prescott-Russell Recreational Trail Corporation IROQUOIS FALLS Community Health Services—Canadian Red Cross, École Saints-Martyrs-Canadiens, École élémentaire publique Étoile du Nord, Iroquois Falls Access Transit, Iroquois Falls Association for Community Living, Iroquois Falls Preschool Early Years Centre, Iroquois Falls Public School, Iroquois Falls Fire Department, Lion Club, South Centennial Manor, The Friendship Warehouse and Foodbank, Town of Iroquois Falls Recreation Department LISTOWEL

Katimavik in the media

In 2004-2005, Katimavik enjoyed unprecedented visibility in print and electronic media across Canada. More than 1,000 articles were published in regional weeklies and dailies, reaching an audience of 30 million. This coverage was outstanding!

Katimavik dans la presse

En 2004-2005, Katimavik a bénéficié d'une visibilité sans pareille dans la presse écrite et électronique d'un bout à l'autre du Canada. Plus de 1 000 articles ont été publiés dans les quotidiens et hebdos régionaux, rejoignant un auditoire de 30 millions de personnes. Une couverture de presse enviable!

Nouveau site Internet

Katimavik a procédé cette année à la refonte complète de son site Internet. Le nouveau site de Katimavik est plus coloré, illustré de nouvelles photos et ses textes ont été réécrits. Katimavik.org offre une navigation plus conviviale que notre site précédent. Grâce à une hiérarchisation plus intuitive des sujets, les utilisateurs vont y trouver plus facilement ce qu'ils y cherchent. Le site de Katimavik constitue une belle carte de visite au pays, mais aussi à l'étranger. Un moyen facile, rapide et accessible de tout savoir sur notre programme et nos activités. Visitez le site Internet de Katimavik : www.katimavik.org.

Partenaires financiers

En terminant, Katimavik tient à remercier ses généreux partenaires : ministère du Patrimoine canadien, Ford Canada, le Port de Montréal, MusiquePlus, MuchMusic et Les Co-opérateurs, pour leur précieux soutien.



Carolynne Breau and Anita Young at a billet family's cucumber greenhouse.
Carolynne Breau et Anita Young dans une serre de concombres d'une famille d'hébergement.

Community Living North Perth, Listowel Central Public School, Listowel Day Care Centre, Listowel District Secondary school, Listowel Eastdale Public School, North Perth Early Years, Town of North Perth Parks and Recreation, North Perth Public Library, The Salvation Army Community and Family Services LONDON Alice Saddy Association, Boys & Girls Club of London, Crouch Neighbourhood Resource Centre, London Goodwill Industries Association, London Regional Children's Museum, Nokke Kwe Occupational Skill Development Inc., Northwest London Resource Centre, Parkwood Hospital, Participation House support Services-London & Area, Regional Mental Health Care ORANGEVILLE Alzheimer Society of Dufferin County, Big Brothers, Big Sisters of Dufferin & District, Community Living Dufferin, Ecology Retreat Centre, Hills of Headwaters Tourism Association, Island Lake Public School, Lord Dufferin Centre, Orangeville Public Library, OSPCA Orangeville and District Branch, Peach Ranch, The Corporation of the Town of

Commitment: the heart of Katimavik

Katimavik's foundation is the commitment of its participants and community partners. This is the portrait of a dedicated participant and community partners who share the values of their peers all over the country.



A long way from home!

When she left Boston Bar, British Columbia (population 800), in September 2004 to join Katimavik, 19-year-old Brittany Conkin took a leap into the unknown. Brittany, from a close-knit family of 13 children, had never left home before.

“I had never done anything by myself, without my brothers and sisters. Taking the plane by myself and even the bus scared me!” she acknowledged. “I come from a modest family, and I knew I might not have the chance to travel around Canada. So when I saw Katimavik’s ad on MuchMusic, I knew it was right for me.”

Partie de loin!

Quand elle a quitté Boston Bar (environ 800 habitants) en Colombie-Britannique en septembre 2004 pour rejoindre Katimavik, Brittany Conkin, 19 ans, se lançait dans l’inconnu. Issue d’une famille « tricotée serrée » de treize enfants, Brittany n’avait jamais quitté le giron familial. « Je n’avais jamais rien fait en solo, sans mes frères et sœurs. Le fait de prendre l’avion seule et même l’autobus m’effrayait! », confie Brittany. « Et puis, je viens d’une famille modeste et je savais que je n’aurais peut-être pas la chance de voyager partout au Canada. Alors quand j’ai vu la publicité de Katimavik à MuchMusic, j’ai compris que c’était pour moi. »

Partie de loin! (suite)

Attirée par la nouveauté, Brittany n'a pas été dépaysée de se retrouver à nouveau dans une famille nombreuse, celle de Katimavik. Habituee à partager sa chambre à coucher depuis sa tendre enfance, la vie en groupe, elle connaît! Le partage, aussi. « Au début, j'ai été étonnée de voir que des participants se réservaient les provisions sans en laisser pour les autres, dit-elle. Ils pensaient à eux d'abord, mais dans un groupe de 11 personnes, il faut prendre soin les uns des autres. »

« Le soir, je traduisais et rédigeais en français ce que je voulais leur communiquer, puis je l'apprenais par cœur. C'est une excellente façon d'apprendre. »

Les trois trimestres du programme de Katimavik ont conduit Brittany à Nanaimo (Colombie-Britannique), Edson (Alberta) et finalement dans la MRC de Vallée du Richelieu (Québec). Unilingue anglophone, Brittany se retrouvait plongée dans un milieu francophone. « Une idée reçue veut que les francophones et les anglophones au Canada ne s'aiment pas. Une fois sur le terrain, on entre en relation avec des

êtres humains avant tout, peu importe la langue maternelle », a constaté Brittany.

À la Maison de la famille de la Vallée du Richelieu à Beloeil, Brittany s'est occupée d'enfants... mais elle manquait parfois de vocabulaire en français pour maintenir l'ordre dans les troupes! « Le soir, je traduisais et rédigeais en français ce que je voulais leur communiquer, puis je l'apprenais par cœur. C'est une excellente façon d'apprendre. »

Dans un autre projet de travail au Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, Brittany a acquis des compétences en protection de l'environnement et exercé son leadership en apprenant à gérer et mener à bien les tâches qui lui étaient confiées.

Brittany est particulièrement fière du projet réalisé par son groupe à l'occasion de la Journée mondiale du service des jeunes 2005. « J'ai suggéré que nous participions au nettoyage des berges de la rivière Richelieu, ce que nous avons fait, mais autour de la Maison Paul-Émile Borduas. Un projet précieux pour la communauté. » Une belle occasion pour les participants de se consacrer à l'un des principaux domaines d'apprentissage de Katimavik, la protection de l'environnement.

Au terme du programme, notre jeune participante se fait humble quant à son apport aux projets où elle s'est engagée. « J'ose croire que mon attitude positive

a profité aux projets. Mais si j'ai apporté quelque chose aux communautés, ce qu'elles m'ont appris en retour est inestimable. »

L'expérience de Katimavik a été déterminante pour Brittany qui veut maintenant faire carrière auprès des personnes atteintes de troubles d'apprentissage. Mais plus que tout, « Katimavik m'a permis de faire des choses que je n'aurais jamais crues possibles et m'a donné une grande confiance en moi. Je crois maintenant que mes possibilités sont infinies », conclut cette jeune fille, dont Katimavik a changé la vie à jamais.

A long way from

Always interested in trying new things, Brittany was right at home in another big family – Katimavik! She was no stranger to group life, having shared a bedroom since early childhood. She was also used to sharing. “At first, I was surprised to see participants keeping food for themselves without leaving anything for others,” she said. “They thought about themselves first, but in a group of 11 people, you have to take care of one another.”

The three trimesters of the Katimavik program took Brittany to Nanaimo, British Columbia, Edson, Alberta, and finally, to the RCM of Vallée du





home! (continued)

Richelieu, Québec. Brittany, who only spoke English, was thrown into a French-speaking environment. “There’s this preconceived notion that French- and English-speakers in Canada don’t like each other. Once you’re in the field, you’re with other human beings, and it doesn’t matter what language they speak,” said Brittany.

At the Maison de la famille de la Vallée du Richelieu, a family centre in Beloeil, Brittany took care of children but sometimes her French vocabulary wasn’t extensive enough to maintain order among the troops! “In the evening, I translated and wrote down

everything in French I wanted to tell them, and then memorized it. It’s a great way to learn.”

In another work project at the Centre de la nature du Mont Saint-Hilaire, Brittany developed skills in environmental protection and exercised leadership by learning to manage and complete tasks that were assigned to her at the nature centre.

“I believe my positive attitude was an asset to the projects. But even if I contributed to the communities, what they taught me in return was extraordinary.”

Brittany is especially proud of her group’s project for Global Youth Service Day 2005. “I suggested we clean up the banks of the Richelieu River, which we did, but around the Paul-Émile Borduas house. It was a valuable project for the community.” It was also a marvellous opportunity for participants to dedicate themselves to one of Katimavik’s main learning programs, environmental protection. At the end of the program, this young participant was humble about the contribution she made to the projects

she worked on. “I believe my positive attitude was an asset to the projects. But even if I contributed to the communities, what they taught me in return was extraordinary.”

The Katimavik experience made a difference for Brittany, who now wants to work with the developmentally challenged. But more than anything, “Katimavik allowed me to do things I never thought were possible and gave me self-confidence. I feel I can do anything,” said this young woman, whose life was changed forever by Katimavik.



Le cœur de Katimavik

À la base même de Katimavik se trouve l'engagement des participants et des partenaires communautaires. Voici le portrait d'une participante et de partenaires communautaires qui partagent les valeurs de leurs pairs, partout au pays.



Deux partenaires communautaires engagés

Dans la Municipalité régionale de comté (MRC) de la Vallée du Richelieu au Québec, l'accueil de participants de Katimavik était une première cette année. Mais une première si concluante que tant du côté de la Maison de la famille de la Vallée du Richelieu que du Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, on poursuit l'expérience en 2005-2006!

Two dedicated community partners

This was the first year that the Regional County Municipality (RCM) of Vallée du Richelieu in Québec hosted Katimavik participants. It was such a worthwhile experience that both the Maison de la famille de la Vallée du Richelieu and the Centre de la nature du mont Saint-Hilaire will be hosting participants again in 2005-2006!

Deux partenaires communautaires engagés (suite)

Si la jeune participante Brittany Conkin a pu s'épanouir dans les projets de travail évoqués plus tôt, c'est en grande partie grâce à des partenaires communautaires hors du commun. Les deux partenaires communautaires de la vallée du Richelieu où Brittany a terminé son programme sont des exemples éloquentes d'engagement fructueux avec Katimavik. Leur apport est essentiel, et leurs projets forment un terrain propice à l'épanouissement des participants.

« Les participants, parce qu'ils sont là pendant trois mois, offrent une stabilité, une continuité à des petits qui n'ont souvent pas l'habitude de se faire garder. Ce n'est pas possible avec un bénévole qui vient une journée ici et là. »

La Maison de la famille de la Vallée du Richelieu a pour mission le soutien aux familles. Parmi les services offerts par la Maison, les participants se sont surtout engagés dans le gardiennage, l'aide aux devoirs et l'initiation à l'ordinateur pour les petits. « Avec Brittany, j'avais affaire à une participante qui connaît les enfants. Elle sait les stimuler, les distraire, les amuser. Elle est ouverte à toutes sortes d'expériences, veut tout

essayer », nous a dit Johanne Demers, la directrice de la Maison de la famille qui, dans ses moments libres, se fait famille d'hébergement pour les participants et les emmène en visite à Québec!

Au Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, Brittany a participé à l'aménagement et à l'assèchement des sentiers. Elle a acquis des compétences en reboisement et en inventaire forestier. Mais c'est sa recherche sur les grenouilles qui a impressionné Geneviève Poirier, coordonnatrice des bénévoles au Centre. « Brittany a préparé des fiches en français pour les patrouilleurs et son travail m'a impressionné, car elle n'est pas 100 % bilingue, mais son résultat était de haut niveau. »

Chez les deux partenaires communautaires, on s'accorde pour dire que plusieurs projets n'auraient pu être réalisés sans l'apport volontaire des participants de Katimavik.

Johanne Demers de la Maison de la famille affirme que sans les participants, les ateliers d'initiation à l'informatique pour les enfants ne pourraient avoir lieu. Et à la garderie, les services ne pourraient être aussi complets. « Les participants, parce qu'ils sont là pendant trois mois, offrent une stabilité, une continuité à des petits qui n'ont souvent pas l'habitude de se faire garder. Ce n'est pas possible avec un bénévole qui vient une journée ici et là. »

Pour Geneviève Poirier du Centre de la nature, des travaux importants n'auraient pu être effectués à temps sans les participants. La nature n'attend pas! « Avec le premier groupe surtout, un projet d'aménagement devait être réalisé dans des délais prescrits. Nous n'aurions pu le faire sans Katimavik. » De même, de petits projets remis année après année deviennent chose faite avec les participants, comme la caractérisation de sentiers et l'inventaire forestier auxquels Brittany a apporté une précieuse contribution.

Pour les deux partenaires communautaires, l'investissement requis pour bénéficier de l'engagement des participants est largement justifié. « Ce que nous investissons, que ce soit dans la supervision ou le transport, nous est largement rendu », conclut Geneviève Poirier.



Two dedicated community partners (continued)

If Brittany Conkin was able to realize her potential through the work projects mentioned earlier, it is largely because of outstanding community partners. The two community partners from Vallée du Richelieu, where Brittany finished the program, are wonderful examples of a productive alliance with Katimavik. Their contributions are vital, and their projects are an ideal place for participants' growth and development. The mission of the Maison de la famille de la Vallée du Richelieu is to support families. Participants there worked in day care, helped children with their homework and taught them how to use computers. "With Brittany, I was dealing with someone who understood children. She knows how to get their attention, how to entertain them. She's very open-minded and wants to try new things," said Johanne Demers, Director of the Maison de la famille. In her spare time, Johanne billets participants and takes them to visit Québec City!

At the Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, Brittany helped with trail landscaping. She acquired skills in reforestation and forest inventory. But it was her research on frogs that impressed Geneviève Poirier, the centre's volunteer coordinator. "Brittany prepared information sheets in French for the patrollers and I was

impressed with her work. She's not 100% bilingual, but the results were extremely good."

Both community partners agree that many projects would not have taken place without the help of Katimavik participants.

Johanne Demers of the Maison de la famille said that without the participants, a beginners' computer workshop for children could not have

"What we invest, whether it's supervision or transportation, is returned to us many times over."

taken place. And child-care services would not have been as extensive. "Because participants are here for three months at a time, they offer stability and continuity to children who are not used to being in child care. This is not possible with a volunteer who comes for one day every now and then." Geneviève Poirier of the Centre de la nature said important jobs wouldn't have been completed on time without

the participants. Nature doesn't wait! "Especially with the first group, an important landscaping project had to be done on time, and we couldn't have done it without Katimavik." Small projects that are postponed year after year finally happen when the participants are there to help, like the trail characterization and forest inventory Brittany's valuable work helped make possible.

For both community partners, the investment they must make to benefit from participants' work is more than justified. "What we invest, whether it's supervision or transportation, is returned to us many times over," said Geneviève Poirier.



« Grâce au programme Katimavik, j'ai eu la chance de visiter d'autres régions du Canada et de rencontrer plusieurs nouvelles personnes. Je sens maintenant que je peux vivre partout où mon futur travail m'amènera. »

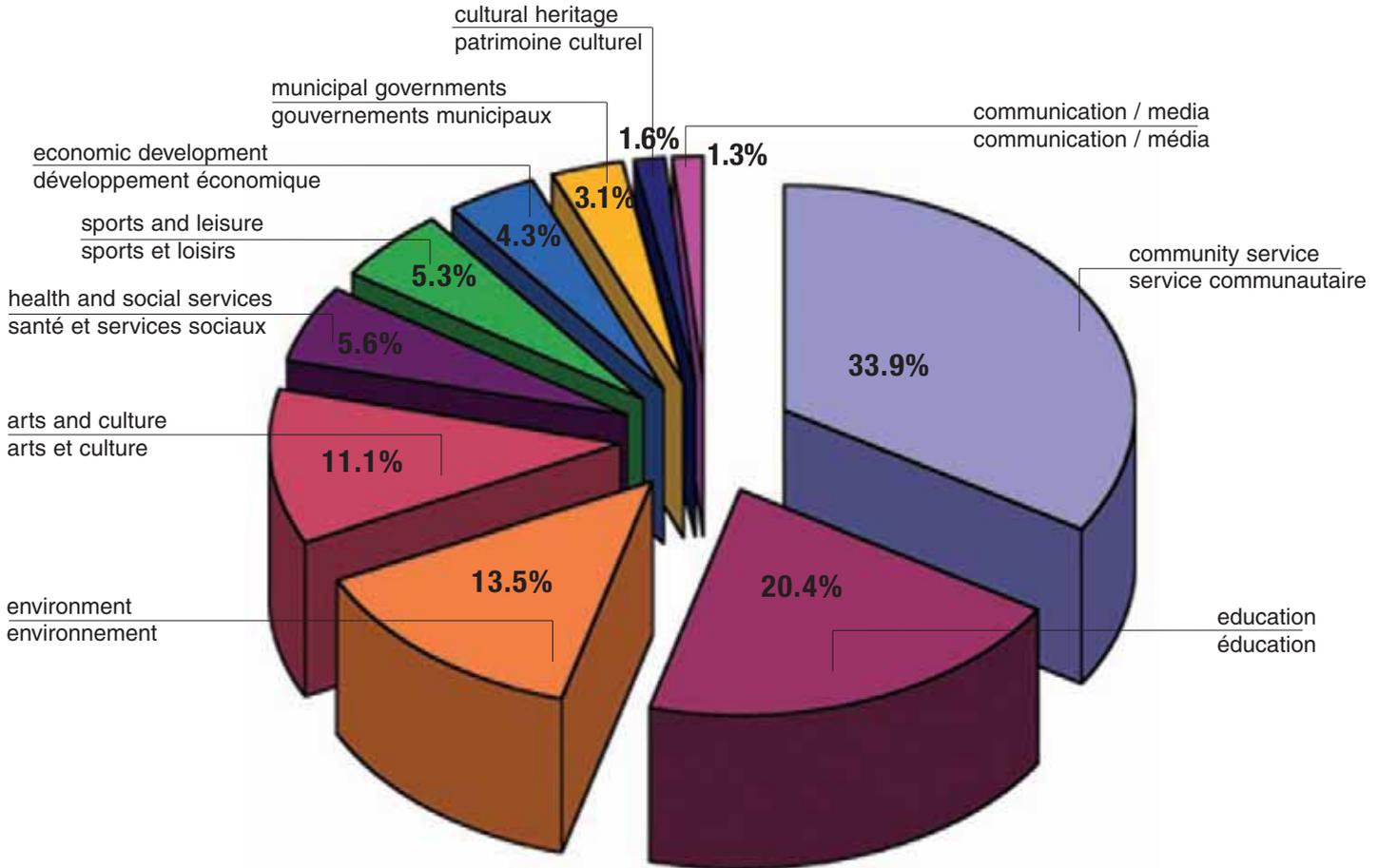
Kyle Ryan, participant



Katimavik far and wide

Katimavik participants are everywhere! They work in many different sectors of activity. Here is a breakdown of our partners' community work projects by sector.

Main sectors of activity for Canada:



Katimavik présent partout

Les participants et participantes de Katimavik sont partout! Ils sont engagés dans une foule de secteurs d'activités différents. Voici la répartition par secteur des projets de travail communautaires de nos partenaires.

Principaux secteurs d'activité pour le Canada :

Orangeville, Theatre Orangeville, Upper Grand Outdoor Education Centre PICTON Community Living Prince Edward, Pathways to Independence-Employment Training Centre, Pinecrest Memorial elementary School, Prince Edward Learning Centre, Sandbanks Provincial Park QUINTE WEST College Street Public School, Community Partners for Success Co-operative Quinte, Quinte Adult day School, Quinte Community Learning-Bridging the Gap, Quinte Conservation, RCAF Memorial Museum, Trenton Memorial Hospital Foundation, Trenton Military Family Resource Centre ST. CATHARINES Adolescent's Family Support Services of Niagara, Alzheimer Society of Niagara Region, Bethesda, Big Brothers, Big Sisters St. Catharines-Thorold District, Community Care, Community Living St. Catharines, Habitat for Humanity Niagara, Operation Springboard, St. Catharines Collegiate + Vocational institute, St. Catharines Unemployed Help Centre Inc. ST. THOMAS Animal Aide of St. Thomas-Elgin, Canadian Red Cross, Elgin Association

Journée mondiale du service des jeunes 2005

Cette année, plus de 350 participants et participantes de Katimavik de tout le Canada ont participé à la Journée mondiale du service des jeunes. Il s'agit du plus important événement mondial de service volontaire dirigé par des jeunes.

D'un océan à l'autre, les participants ont conjugué leurs efforts sur plusieurs fronts. Au Nouveau-Brunswick, ils ont participé à un concert-bénéfice au profit de la Maison des jeunes de Caraquet et à la construction de pistes cyclables à St-Stephen. Au Québec, ils ont participé au nettoyage de parcs. En Ontario, les jeunes ont pris part à des activités de financement, dont un lave-auto et une vente de pâtisseries. Ils ont également aidé à la préparation de repas dans un organisme d'intégration communautaire. Au Manitoba et en Alberta, ils ont participé à une soupe populaire et organisé une collecte de jouets usagés. En Colombie-Britannique, ils ont pris part à des activités à caractère environnemental telles que le nettoyage de parcs et une foire de recyclage.



Jour de la Terre 2005

Près de 300 jeunes de Katimavik ont participé cette année au plus grand événement écologique au monde : le Jour de la Terre. La protection de l'environnement fait partie des principaux domaines d'apprentissage de Katimavik. La participation aux activités de cette journée constitue un geste naturel pour les participants.

Au Nouveau-Brunswick, les participants ont nettoyé la plage de Bathurst et un sentier pédestre à Fredericton. Au Québec, les jeunes ont nettoyé des rues et ramassé des ordures le long des routes. Ils ont également participé à des activités « sans ordures » et « sans voiture ». En Ontario, ils ont pris part à des activités de sensibilisation au gaspillage de nourriture et à l'élimination de déchets dangereux. Au Manitoba, les participants ont

Les participants de Katimavik s'engagent

Katimavik participants get involved

nettoyé les abords d'écoles et le quartier St-James à Winnipeg. En Alberta, ils ont construit des nichoirs pour merlebleus et des enclos pour colverts. Ils y ont également participé bénévolement à des activités au site d'Okotoks.

Une fois de plus les participants et les participantes de Katimavik ont démontré à quel point la protection de l'environnement leur tient à cœur.

Global Youth Service Day 2005

This year, more than 350 Katimavik participants across Canada participated in Global Youth Service Day (GYSD), the largest youth-led volunteering event in the world.

From coast to coast, participants worked together on many fronts. In New Brunswick, they organized a benefit concert for La Maison des jeunes in Caraquet and helped build bike paths in St. Stephen. In Quebec, they participated in a park cleanup. In Ontario, they held fundraisers, including a car wash and a bake sale. In Manitoba and Alberta, they worked in a soup kitchen and organized a used-toy drive. In British Columbia, they participated in environmental activities, including a park cleanup and a recycling fair.

Earth Day 2005

Nearly 300 Katimavik participants took part in the world's largest environmental event, Earth Day. Protecting the environment is one of Katimavik's main learning programs, and joining in the day's activities comes naturally to participants.

In New Brunswick, participants cleaned up the beach in Bathurst and a trail in Fredericton. In Quebec, they cleaned streets and picked up garbage on the roadside. They also participated in "no car" and "garbage-free" activities. In Ontario, they participated in activities to educate the public about wasting food and hazardous waste disposal. In Manitoba, participants cleaned up school yards and playgrounds and the St. James neighbourhood in Winnipeg. In Alberta, they built houses for bluebirds and pens for mallard ducks. They also volunteered at the Okotoks landfill.



Once again, Katimavik participants demonstrated their commitment to protecting the environment.



Katimavik participants based in Tatamagouche, Nova Scotia, work with a group of home-schooled youth to clean up the Drysdale Falls riverbed on Earth Day. Les participants de Katimavik à Tatamagouche, en Nouvelle-Écosse, travaillent avec un groupe de jeunes qui font leurs études à domicile pour nettoyer les rives des chutes Drysdale lors du Jour de la Terre.

TWEED Community Futures Development Corporation, Gateway Community Health Centre, Hilltop Pastures, Salvation Army, Community and Family Services, St. Carthagh Catholic School, Tweed & Area Historical Society, Tweed Public Library, Zenforest Thien Tu Muong Hai THESSALON Algoma Manor, Corporation of the Town of Thessalon, Thessalon Public Library THORNBURY Beaver Valley Community School, Beaver Valley Outreach, Beaver Valley Preschool, Blue Mountains Chamber of commerce, Erinrnung Nursing and Retirement home, Hincks-Dellcrest Centre–The Farm Program, Kimbercote Farm, Leonard E. Shore Memorial Library, Marsh Street Community Centre, Town of Blue Mountains WAWA Canadian Red Cross –Community Services, Economic Development Corporation of Wawa, Michipicoten Township Public Library, MR Vallée Park–Helping Hands, North Algoma Employment Help centre, North Algoma Literacy Coalition, Sir James Dunn Public School, St. Joseph Separate School, Superior Children's Centre, The Township of

Comment sélectionne-t-on les participants à Katimavik?

How are Katimavik participants selected?

Les jeunes doivent d'abord respecter trois critères de base : être âgé de 17 à 21 ans, être citoyen canadien ou résident permanent et n'avoir jamais participé au programme. Les candidats ont jusqu'au printemps de l'année du programme pour s'inscrire.

La sélection des participants se fait dans la semaine suivant la date limite d'inscription par un tirage au sort selon des critères sociodémographiques : population par province et territoire, sexe, langue, minorités visibles. Un groupe de Katimavik est un miroir de la société canadienne.

Une fois la sélection terminée, l'équipe du Bureau des participants et participantes analyse les candidatures. Pour les quatre phases du programme 2004-2005, nous avons reçu des milliers d'inscriptions. De ce nombre, le Bureau a sélectionné et analysé plus de 1 500 candidatures pour inviter 1 155 participants à rejoindre le programme.

Débutent alors l'opération casse-tête : la formation de groupes équilibrés. L'équipe de sélection devra tenir compte du sexe, de la province ou du territoire, de l'origine ethnique, de l'âge et d'une foule d'autres facteurs essentiels à la création *du* groupe idéal. Commence ensuite l'arrimage des groupes aux communautés d'accueil, en tenant compte des forces des uns et des projets des autres. Un beau défi! Chaque fois, c'est comme assister à un petit miracle.



Katimavik : le groupe-type

- ▶ Un agent de projet
- ▶ Un participant de la Colombie-Britannique ou du Yukon
 - ▶ Deux participants des Prairies, des Territoires du Nord-Ouest ou du Nunavut
 - ▶ Quatre participants de l'Ontario
 - ▶ Trois participants du Québec
- ▶ Un participant des provinces de l'Atlantique

Le groupe compte :

Un nombre égal d'hommes et de femmes
70 % d'anglophones et 30 % de francophones



Katimavik: a sample group

- ▶ One Project Leader
- ▶ One participant from British Columbia or the Yukon
 - ▶ Two participants from the Prairies, Northwest Territories or Nunavut
 - ▶ Four participants from Ontario
 - ▶ Three participants from Québec
- ▶ One participant from the Atlantic provinces

The group is made up of:

An equal number of men and women who are approximately 70% English-speaking and 30% French-speaking participants.

27

territory, sex, language and visible-minority status. A Katimavik group is a reflection of Canadian society.

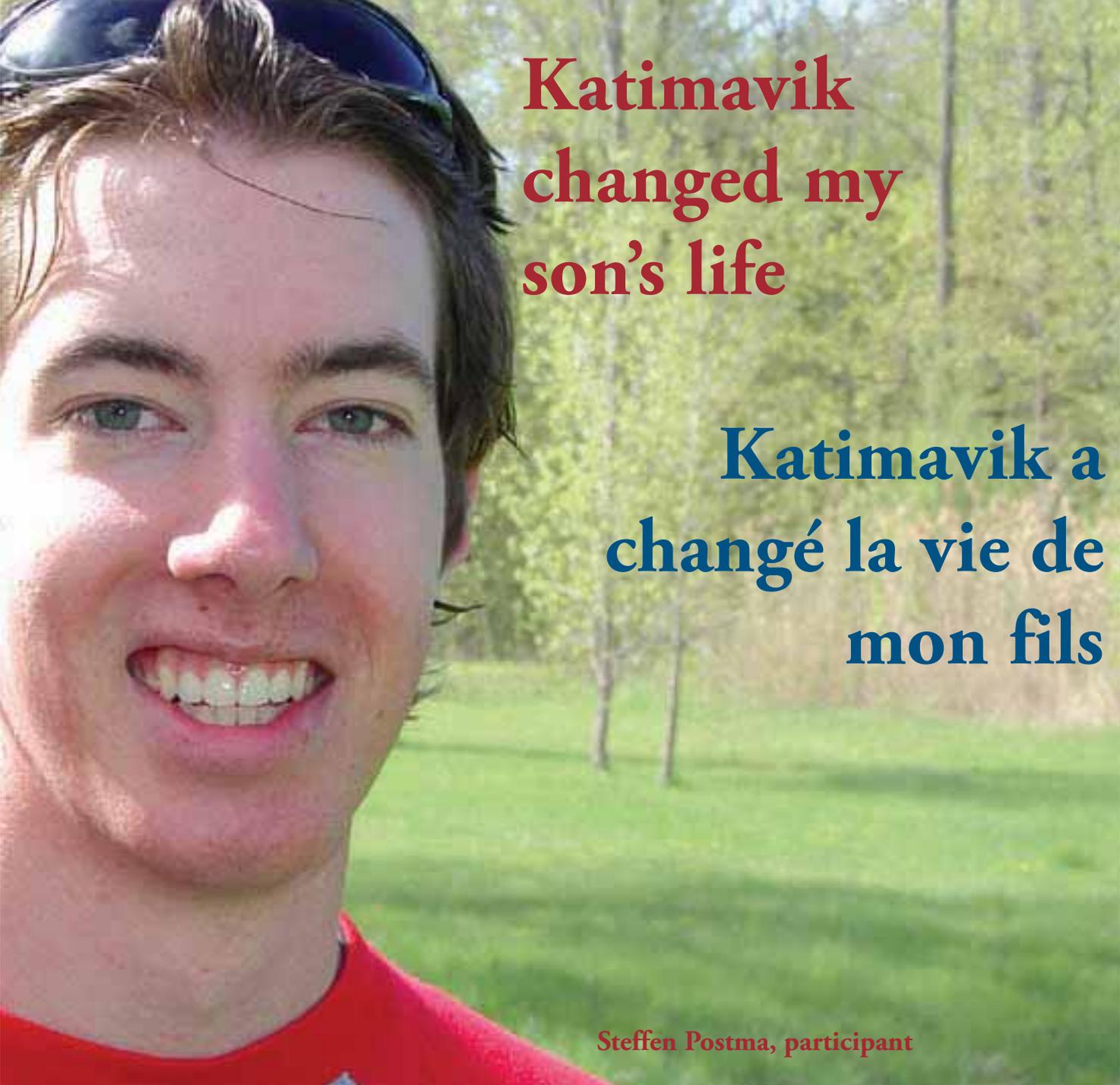
Once selection is complete, the Participants' Office team processes applications. For all four phases of the 2004-2005 program, we received thousands of applications. From those, the Participants' Office selected and processed more than 1,500 applications and invited 1,155 young men and women to join the program.

Then comes the hard part: creating a balanced group. We must take into account sex, province or territory of origin, ethnic background, age and many other factors that are essential in creating *the* ideal group. Next, groups are assigned to host communities, taking the groups' strengths and the communities' projects into account, which is also quite a challenge! It's like witnessing a small miracle each time.

Candidates must meet three basic criteria: be between the ages of 17 and 21, be a Canadian citizen or permanent resident and never have participated in the Katimavik program. Candidates usually have until the spring of the program year to apply.

Participant selection takes place in the week following the application deadline. Names are drawn at random according to socio-demographic criteria: population by province and

BEAUHARNOIS Beauharnois, une place dans l'avenir, Centre de formation professionnelle des Moissons, Centre de la petite enfance Bobino inc., Comité Logement Beauharnois, École secondaire Patriotes-de-Beauharnois, La Halte familiale, Le Dahlia groupe d'entraide en santé mentale, Parc archéologique de la Pointe du buisson **BEDFORD** CPE Les Pommettes rouges, Centre d'action bénévole de Bedford et environs, Centre de la petite enfance Château des frimousses, CLSC/CHSLD La Pommeraie, École Mgr-Desranleau, La Popote de la région de Bedford, Maison des jeunes, Le Boum de Bedford, Société d'agriculture de Missisquoi, Ville de Bedford **CHICOUTIMI** Comité de l'environnement de Chicoutimi, Corporation du musée du Saguenay-Lac-St-Jean et du site de la Pulperie, Fonds d'entraide communautaire inc., Moisson Saguenay-Lac-St-Jean, Société canadienne de la Croix Rouge-Chicoutimi, Les Fermes Solidar, inc., Friprix **DANVILLE** Bibliothèque municipale de Danville, Comité d'embellissement, Corridors verts de la



**Katimavik
changed my
son's life**

**Katimavik a
changé la vie de
mon fils**

Steffen Postma, participant

Coquitlam, British Columbia, January 14, 2005

Dear Mr. Bigeau,

I am the mother of a Katimavik participant, and I am writing to you to express my deepest gratitude for the wonderful experience my son is having. (...)

I am impressed that he now accepts situations instead of avoiding them, by his ability to stick to a daily discipline, by his enthusiasm for housework – he has promised to make me bread when he comes home – and by his willingness to try new things and obvious pleasure in helping others. (...)

I am glad to tell anyone who wants to listen what a fantastic program Katimavik is and how fortunate we are that it has survived since the '70s.

Ms. Hazel Postma – mother of Steffen Postma, who joined Katimavik on September 1, 2004, in Fredericton, New Brunswick – writing to Jean-Guy Bigeau, Executive Director of Katimavik.

Coquitlam, Colombie-Britannique, le 14 janvier 2005

Cher M. Bigeau,

Je suis la mère d'un participant de Katimavik et je vous écris pour vous faire part de ma profonde reconnaissance pour l'excellente expérience que vit mon fils. [...]

Je suis impressionnée par le fait qu'il accepte maintenant les expériences au lieu de les éviter, par sa capacité de s'en tenir à une discipline quotidienne, par son enthousiasme devant les tâches ménagères – il m'a promis qu'il me ferait du pain quand il rentrera à la maison! – par sa bonne volonté devant de nouvelles tâches et par son plaisir évident à aider les autres. [...]

Je suis heureuse de dire à qui veut l'entendre combien Katimavik est un programme fantastique et à quel point nous sommes chanceux qu'il ait survécu depuis les années 70.

Madame Hazel Postma – mère de Steffen Postma, qui a joint Katimavik le 1^{er} septembre 2004 à Fredericton, Nouveau-Brunswick – écrivant à Jean-Guy Bigeau, le directeur général de Katimavik.

Board of Directors

Conseil d'administration



Comité exécutif / Executive Committee

Président / Chair

Justin P. J. Trudeau (1)

Vice-présidente / Vice-president

Huguette Labelle, C.C. (2)

Consultante / Consultant

Robert Giroux (3)

Consultant

Seamus O'Regan (4)

CTV's Canada AM

Ex-officio

Jean-Guy Bigeau (5)

Directeur général, Katimavik /
Executive Director, Katimavik

Président fondateur /
Founding President

Jacques Hébert, O.C. (6)





Membres / Members

Max Beck (7)

Fanny Bay Oysters Ltd.

Chuck Blyth (8)

Parcs Canada / Parks Canada

Mark Cohon (9)

Audience View Software

Bruce Gilbert (10)

Patricia Maisonville (11)

MACI Conventions Inc.

Lou Salley (12)

Salley Bowes Harwardt

Gabrielle Laurence (13)

Participante /

Participant 2003-2004

Michael Jarrett (14)

Participant 2003-2004

Association pour l'intégration sociale, Centre des artistes en arts visuels, Commission scolaire de Rouyn-Noranda, Le Centre Bernard-Hamel, Les Intrépides de Rouyn-Noranda inc., Parrainage civique de l'A.-T. SHERBROOKE Caritas Estrie, Estrie aide inc., Fédération des communautés culturelles de l'Estrie, La Chaudronnée de l'Estrie inc., La Grande table, Le comptoir familial de Sherbrooke, Naissance renaissance Estrie, Rallye tiers-monde Estrie, Réseau d'appui aux familles monoparentales et recomposées de l'Estrie, Partage St-François STE-ADÈLE Café communautaire l'Entre-Gens, École secondaire Augustin-Norbert-Morin, École St-Joseph, La Maison Françoise, Le Chalet Beaumont-Tourisme Jeunesse, Maison de la famille des Pays-d'en-haut, Maison Emmanuel (Centre éducatif) ST-CHARLES-DE-BELLECHASSE Charolais Champêtre, CPE Le Jardin D'Oseille, École l'Étincelle, La Maison de la famille de Bellechasse, La Corporation des loisirs et parcs d'Armagh, Entraide Solidarité Bellechasse, Municipalité de Saint-Vallier



« Au début, Katimavik c'était un vrai choc culturel, surtout parce que je ne parlais pas l'anglais; maintenant je suis à l'aise dans la langue et je n'ai pas peur de donner mon opinion. »

Marjolaine Boucher,
participante

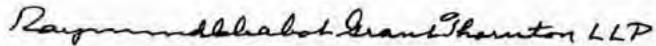
États financiers sommaires

Summary Financial Statements

To the Directors of Corporation Katimavik – Opcan

The enclosed financial information is drawn from the financial statements of Corporation Katimavik – Opcan as at March 31, 2005, on which we have expressed an unqualified opinion this day.

In order to better comprehend the financial position of the Corporation and the results of its operations, this financial information should be read in conjunction with the audited financial statements.



Chartered Accountants
Montréal
May 18, 2005



Aux administrateurs de Corporation Katimavik - Opcan

Les renseignements financiers ci-joints sont extraits des états financiers de Corporation Katimavik - Opcan au 31 mars 2005, sur lesquels nous avons exprimé, ce jour, une opinion sans réserve.

Pour mieux comprendre la situation financière de la Corporation et les résultats de ses activités, il convient de lire les renseignements financiers à la lumière des états financiers vérifiés.



Comptables agréés
Montréal
Le 18 mai 2005

BALANCE SHEET**MARCH 31, 2005**

	2005	2004
	\$	\$
ASSETS		
Total current assets	5,394,355	2,091,676
Capital assets	812,405	255,960
Total assets	6,206,760	2,347,636
LIABILITES AND NET ASSETS		
Total current liabilities	2,065,346	1,116,438
Deferred contributions related to capital assets	281,078	255,960
Deferred contributions related to subsequent year expenses	3,860,336	975,238
Net assets invested in capital assets	531,327	
Unrestricted	-531,327	
Total liabilities and net assets	6,206,760	2,347,636

**SUMMARY STATEMENT OF OPERATIONS
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2005****REVENUES**

Contributions for activities	16,765,902	12,286,768
Rendered services	9,470,000	7,100,000
Amortization of deferred contributions related to capital assets	99,882	75,949
Contributed supplies and services	391,000	161,606
Other	57,533	76,405
Total revenues	26,784,317	19,700,728

EXPENSES

Salaries and benefits	6,876,589	5,072,313
Rendered services	9,470,000	7,100,000
Travel expenses	3,227,862	2,080,759
Rent	1,915,280	1,394,980
Daily allowances and incentive bonuses	1,383,392	1,061,522
Food	1,332,822	958,207
Training, recruiting and development	992,930	780,396
Office expenses	717,739	575,653
Learning program	386,261	349,592
Amortization of capital assets	168,582	75,949
Other	312,860	251,357
Total of expenses	26,784,317	19,700,728

Excess of revenues over expenses

-

-

The summary financial statements are based on audited financial statements, which are available upon request or at www.katimavik.org

SOMMAIRE DU BILAN**AU 31 MARS 2005**

	2005	2004
	\$	\$
ACTIF		
Total de l'actif à court terme	5 394 355	2 091 676
Immobilisations	812 405	255 960
Total de l'actif	6 206 760	2 347 636
PASSIF ET ACTIFS NETS		
Total du passif à court terme	2 065 346	1 116 438
Apports reportés afférents aux immobilisations	281 078	255 960
Apports reportés afférents aux charges de l'exercice subséquent	3 860 336	975 238
Actifs nets investis en immobilisations	531 327	
Non affectés	-531 327	
Total du passif et des actifs nets	6 206 760	2 347 636

**SOMMAIRE DES PRODUITS ET CHARGES
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2005****PRODUITS**

Contributions pour les activités	16 765 902	12 286 768
Services rendus	9 470 000	7 100 000
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	99 882	75 949
Contributions en fournitures et services	391 000	161 606
Autres	57 533	76 405
Total des produits	26 784 317	19 700 728

CHARGES

Salaires et avantages sociaux	6 876 589	5 072 313
Services rendus	9 470 000	7 100 000
Frais de déplacement	3 227 862	2 080 759
Loyer	1 915 280	1 394 980
Argent de poche et primes de persévérance	1 383 392	1 061 522
Nourriture	1 332 822	958 207
Formation, recrutement et développement	992 930	780 396
Frais de bureau	717 739	575 653
Programme d'apprentissage	386 261	349 592
Amortissement des immobilisations	168 582	75 949
Autres	312 860	251 357
Total des charges	26 784 317	19 700 728

Excédent des produits par rapport aux charges

-

-

Les états financiers sommaires sont basés sur des états financiers vérifiés, lesquels sont disponibles sur demande ou au www.katimavik.org

ST-CYPRIEN Association sportive de Saint-Cyprien, Auberge La Clé des champs, CRDI du Bas-Saint-Laurent, Corporation du Comité Jeunesse 1997, École des Jolis-vents, Éco-site de la tête du lac Temiscouata, Municipalité de Saint-Cyprien, Service des loisirs de St-Hubert inc. ST-JEAN-SUR-RICHELIEU Carrefour Dignité, Centre de partage communautaire Johannais inc., École Notre-Dame-de-Lourdes, Famille à cœur inc., Jeunes mères en action, Les Amis du canal de Chambly, Musée du Haut-Richelieu, Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, Centre Gertrude-Lafrance ST-JOVITE Carrefour jeunesse-emploi Laurentides, Centre touristique et éducatif des Laurentides, École Fleur-Soleil, La Maison de la Famille du Nord, L'Amittient, Maison des Jeunes Tornade Jeunesse STE-JULIENNE Carrefour Jeunesse-emploi de Montcalm, Écoles primaires de Sainte-Julienne, Fabrique de la Paroisse Ste-Julienne, Groupe Entraide et Amitié, Maison des jeunes Ste-Julienne Le Relais, Municipalité Sainte-Julienne, Regroupement bénévole de Montcalm, St-Vincent-de-Paul, Ste-Julienne, Terre des Jeunes, CLD MRC Montcalm

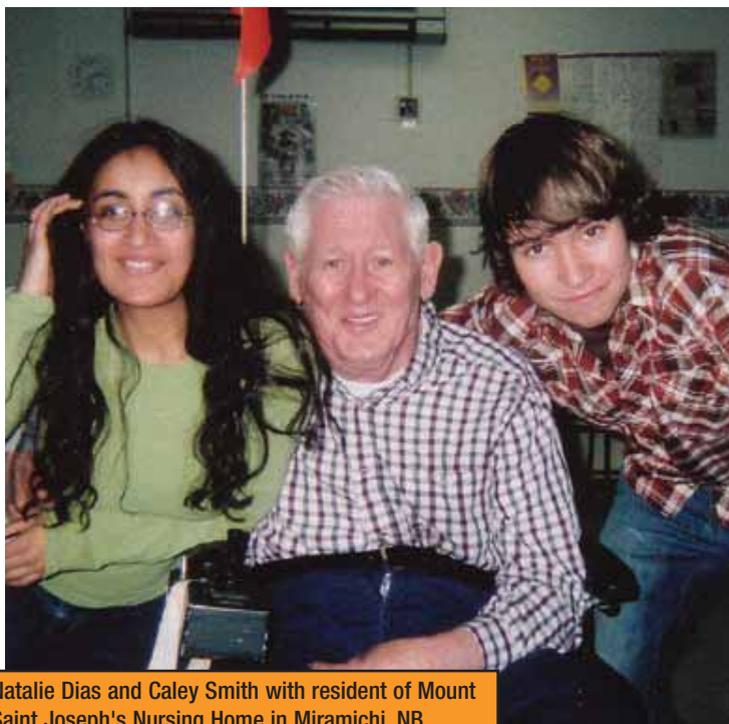
VAL-D'OR Centre de la petite enfance Vallée des Loupiots (1), Centre de la petite enfance, Vallée des Loupiots (2), Centre d'exposition de Val-d'Or, Centre d'intégration physique de l'Envol inc., Club des handicapés de Val-d'Or, Golden Valley, Québec Western School Board, Jeunesse action Val-d'Or, La Piaule de Val-d'Or inc, Maison de la source Gabriel, Polyvalente le Carrefour, Service culturel de Val-d'Or – Bibliothèque de Val-d'Or, Société d'histoire et de généalogie de Val-d'Or VALLÉE DU RICHELIEU Centre de la nature du mont Saint-Hilaire, Centre d'éveil Mamichou inc, École Au-fil-de-l'eau, Fondation de la maison P.-E. Borduas, L'Arc-en-ciel, Regroupement de prévention de la toxicomanie, Maison de la famille de la vallée du Richelieu, Maison des cultures amérindiennes, Meublétout, Muséobus VILLE-MARIE Chambre de commerce de Ville-Marie, Corporation d'aménagement et de loisirs de Duhamel-Ouest, École St-Gabriel, Maison des jeunes du Témiscamingue, Salle Augustin-Chénier inc., Table de concertation des personnes âgées, Ville de Ville-

Marie BADDECK Alderwood Rest Home BATHURST Animal Shelter (Bathurst) Inc., Bathurst High School, Bathurst Youth Centre des Jeunes, Fédération d'Alphabétisation du N.-B., Parkwood Heights Elementary School, South Bathurst Elementary School, Superior Middle School, Bathurst Agricultural Society #3 CARAQUET Centre d'activités « Le Contact », Centre d'animation l'Arc-en-ciel Inc., Centre de bénévolat de la Péninsule Acadienne inc., École Marguerite-Bourgeoys, Group Existe Inc., Paroisse St-Pierre-aux-Liens, Polyvalente Louis-Mailloux, Société culturelle Centr'Art, Le Festival Acadien de Caraquet CHÉTICAMP Chéticamp Association for Community Living, Commission de développement de Chéticamp, La Coopérative de radio CKJM, Paroisse St-Pierre CORNER BROOK Big Brothers Big Sisters of Corner Brook, Blow Me Down Cross Country Ski Club, C.C. Loughlin School, Corner Brook Stream Development Corporation, Corner Brook Women's Centre, Humber Community YMCA, Rogers Television, Western School District, Aquatic Centre for Research and Education DALHOUSIE Dalhousie Pre-School, Dalhousie Regional High School, Foyer de Soins de Dalhousie

inc., Restigouche Co. SPCA, Restigouche Regional Museum, St. John's United Church DEER LAKE Community Activities Committee, Deer Lake Public Library, Elwood Elementary School (K to 5), Elwood regional high, Pasadena Academy, Supported Employment Deer Lake Extended Regions, The Tree House Family Resource Centre, Xavier Junior High School, Pasadena Elementary FREDERICTON City of Fredericton, Parks and Trees Division, Fredericton Regional Family Resource Centre, Maritime Forestry Complex Corporation, Meals on Wheels of Fredericton Inc., Multicultural Association of Fredericton Inc., New Brunswick Easter Seals March of Dimes (CRCD), Stepping Stone Senior Centre, The Preschool Centre Inc., Union of New Brunswick Indians HALIFAX Adsum for Women and Children, Canadian Red Cross, Nova Scotia Region, Dalhousie Women's Centre, Halifax Independent school, Metro Food Bank Society-NS, OXFAM Canada Youth Action Ambassador Program, MISA (Metro Immigrant Settlement Association) LAMÈQUE Aréna des Îles, Centre d'activités La Ruche, Centre

Internet Éducatif de Lamèque, École Sr St-Alexandre, Résidences Lucien Saindon Inc., Ville de Lamèque MIRAMICHI Caring Friends Activity Centre, Conseil Communautaire Beausoleil Inc., Croft Elementary School, Miramichi Senior Citizen Home, Mount Saint Joseph Nursing Home, Saint Andrews Elementary School, The Salvation Army SAINT JOHN Association régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean, Community Food Basket, New Brunswick Museum, Pride Saint-John, Prude Inc., Saint John Volunteer Centre, Saint John YM-YWCA, The Children's Wish Foundation of Canada, Woodlawn Learning Centre ST. STEPHEN Charlotte County Boys & Girls Club Inc., Charlotte County Historical Society Inc. (Museum), Lincourt Manor Inc., St. Croix Estuary Project Inc., St. Stephen Elementary School, The Family Resource Centre of Charlotte County Inc., The Volunteer Centre of Charlotte County Inc. STEPHENVILLE Bay St. George Status of Women Council, Kindale Public Library, Stephenville Elementary School, Stephenville High School, Stephenville Lions Club, Stephenville Middle School, Stephenville Primary School, Stephenville Theatre Festival, The Salvation Army Stephenville Community Church SYDNEY Atlantic

Coastal Action Program, Cove Guest Home, Glace Bay Citizens Service League, Maple Hill Manor, Two Rivers Development Association, UCCB Canada research Chair Integrative Science TATAMAGOUCHE Dorje Denma Ling/Vajradhatu Buddhist Church, Tatamagouche Centre, Tatamagouche Elementary School TRACADIE Au Rayon de l'Espoir Inc., Bibliothèque publique de Tracadie-Sheila, Centre d'activités L'Échange, Centre de traitement des dépendances de Tracadie, Croix-Rouge Canadienne, École le Tremplin, Hôpital de Tracadie-Sheila (Département de radiologie, Département des archives et Programme extra-mural), Polyvalente W.A. Losier (Classe Alternative le Phare), Résidences Lynne Ferguson Inc., Villa St-Joseph Inc. TRURO Central Nova Women's Resource Centre, Colchester Community Workshos, Colchester Historical Society – Archives, Colchester Historical Society-Museum, Parks and recreation Department, Town of Truro WHYCOCOMAGH L'Arche Cape Breton, Whycomomagh Education Centre, Waycobah First Nation (Elementary School/Band Office)



Natalie Dias and Caley Smith with resident of Mount Saint Joseph's Nursing Home in Miramichi, NB.

HEAD OFFICE

Port of Montréal Building
Wing 2, Suite 3010

Cité du Havre, Montréal, Québec H3C 3R5
Telephone: 514 868-0898 or 1 888 525-1503

Fax: 514 868-0901

Email: info@katimavik.org

REGIONAL OFFICES

BRITISH COLUMBIA AND YUKON

1-774 Columbia Street

New Westminster, British Columbia V3M 1B5

Telephone: 604 521-0555

Fax: 604 521-9393

Email: info@katimavik-bcyk.org

PRAIRIES, NORTHWEST TERRITORIES AND NUNAVUT

860-736, 8th Avenue SW

Calgary, Alberta T2P 1H4

Telephone: 403 693-3090

Fax: 403 693-0190

Email: info@katimavik-pra.org

ONTARIO

101-298 Elgin Street

Ottawa, Ontario K2P 1M3

Telephone: 613 722-8091

Fax: 613 722-1359

Email: info@katimavik-ont.org

QUÉBEC

Port of Montréal Building, Wing 2, Suite 3010

Cité du Havre, Montréal, Québec H3C 3R5

Telephone: 514 871-2043

Fax: 514 871-8518

Email: info@katimavik-qc.org

ATLANTIC

5991 Spring Garden Road, Suite 485

Halifax, Nova Scotia B3H 1Y6

Telephone: 902 492-3111

Fax: 902 492-4321

Email: info@katimavik-atl.org

SIÈGE SOCIAL

Édifice du Port de Montréal

Aile 2, bureau 3010

Cité du Havre, Montréal (Québec) H3C 3R5

Téléphone : 514 868-0898 ou 1 888 525-1503

Télécopieur : 514 868-0901

Courriel : info@katimavik.org

BUREAUX RÉGIONAUX COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

774, rue Columbia, bureau 1

New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B5

Téléphone : 604 521-0555

Télécopieur : 604 521-9393

Courriel : info@katimavik-bcyk.org

PRAIRIES, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET NUNAVUT

736, 8^e avenue Sud-Ouest, bureau 860

Calgary (Alberta) T2P 1H4

Téléphone : 403 693-3090

Télécopieur : 403 693-0190

Courriel : info@katimavik-pra.org

ONTARIO

298, rue Elgin, bureau 101

Ottawa (Ontario) K2P 1M3

Téléphone : 613 722-8091

Télécopieur : 613 722-1359

Courriel : info@katimavik-ont.org

QUÉBEC

Édifice du Port de Montréal, aile 2, bureau 3010

Cité du Havre, Montréal (Québec) H3C 3R5

Téléphone : 514 871-2043

Télécopieur : 514 871-8518

Courriel : info@katimavik-qc.org

ATLANTIQUE

5991, chemin Spring Garden, bureau 485

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 1Y6

Téléphone : 902 492-3111

Télécopieur : 902 492-4321

Courriel : info@katimavik-atl.org

www.katimavik.org



Coordination • Christine Rocheleau, Kristin Smith

Research and writing / Recherche et rédaction • Solange Beaulieu

Collaboration • Jean-Guy Bigeau, Justin Trudeau, Claude Papineau, Geneviève Roy,

Ana Reinoza, Johanne Demers, Geneviève Poirier, Joanie Béland, Rebecca Barnes,

Marjolaine Boucher, Brittany Conkin, Brett Gonsalves,

Erin Harkin, Kristinn Jakobson, Daniel Paiero, Steffen Postma, Kyle Ryan,

Mike Thepmanivong, regional staff / personnel des bureaux régionaux.

Translation and revision / Traduction et révision • Hannah Roberts,

Mark Daly (English) Serge Rivest, Paul Lafrance (français)

Graphic design / Conception graphique • Annette Hegel

Photographers / Photographes • Annette Hegel, Janicke Morissette,

Katimavik staff / personnel de Katimavik, participants

All rights reserved / Tous droits réservés

Printer / Imprimeur • Au Point Reprotech

ISBN 2-9806159-5-1

Legal Deposit – Bibliothèque nationale du Québec, 2005

Legal Deposit – Library and Archives Canada, 2005

Dépôt légal – Bibliothèque nationale du Québec, 2005

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives Canada, 2005

Afin de faciliter la lecture du présent document, le genre féminin n'est utilisé qu'au premier usage d'un mot. Par la suite, le genre masculin est employé comme genre neutre et désigne aussi bien les hommes que les femmes.

Avec la participation du ministère du Patrimoine canadien
With the participation of the Department of Canadian Heritage

Canada





www.katimavik.org

printed on 100% recycled paper



imprimé sur du papier 100 % postconsommation